





Шарль Перро
КОТ В САПОГАХ

Было у старого мельника трое сыновей. Перед смертью велел он им разделить его имущество между собой безо всяких судей и нотариусов, которым он не слишком доверял. А добра у него осталось немного: мельница — её получил старший сын, осёл — его забрал средний, да чёрный кот, который достался младшему.

Конечно, от кота пользы мало, и наследник, ясное дело, загрустил.

— Повезло братьям, — вздыхал он, — могут муку молоть или поклажу возить, а мне хоть пропадай. Ну, сварю я из этого кота суп, съем, а дальше что? Его шкурки даже на воротник не хватит...

А кот эти речи слышал, но виду не подал, а постарался утешить беднягу:

— Ладно, хозяин, не грустите прежде времени. Лучше раздобудьте для меня маленькие сапоги, чтобы удобнее было по лесу ходить, и дайте мне мешок, а там поглядим, стоит ли жалеть о таком наследстве, как я.

Сыну мельника ничего не оставалось, как поверить коту. К тому же он вспомнил, какие чудеса ловкости и смекалки показывал этот хитрец, когда охотился за мышами и крысами, — то спящим прикинется, то на задних лапах повиснет, то в зерно по самые уши зароется... От такого всего можно ожидать, а других помощников всё равно нет. Так что он выполнил просьбу кота, да ещё сшил ему из старых тряпок накидку и шляпу.

Как только кот получил всё это, он тут же нарядился, надел сапоги, закинул за плечи мешок и отправился в ближайший лес, где было множество кроличьих нор. Там он нарвал заячьей капусты, набил ею мешок и положил его посреди поляны, а сам притворился спящим в надежде, что какой-нибудь неопытный кролик по глупости залезет в эту ловушку.

Так оно и случилось. Не прошло и пяти минут, как в мешке затрепыхался упитанный крольчонок, ещё не знакомый с коварством и хищными нравами грешного мира.

КОТ В САПОГАХ

Наш охотник моментально затянул верёвку и, не мешкая, отправился со своей добычей напрямиком во дворец. Стражники при виде кота в человеческом наряде до того удивились, что сразу пропустили его в королевские покои.

Оказавшись перед королём, кот отвесил ему глубокий поклон и промяукал:

— Ваше величество, мой господин маркиз де Карабас (это имя он придумал для своего хозяина) велел мне преподнести вам это скромное подношение — кролика из его собственного леса.

— Очень мило с его стороны, — улыбнулся король. — Поблагодари маркиза от моего имени — я очень люблю жаркое из кролика.

Через несколько дней кот снова отправился на охоту и на этот раз поймал в свой мешок двух куропаток.

Его величество с благодарностью принял и этот подарок — жареные куропатки ему тоже были по вкусу.

В течение почти трёх месяцев кот постоянно носил во дворец пойманную им дичь, выдавая её за охотничьи трофеи маркиза де Карабаса.

И вот однажды кот разузнал, что король со своей дочкой — прекрасной принцессой — собирается прокатиться в карете вдоль реки.

— Теперь настал и ваш черёд действовать, — сообщил он хозяину. — Удача сама идёт к нам в руки! От вас только и требуется, что раздеться



ШАРЛЬ ПЕРРО

и зайти в реку. А об остальном не беспокойтесь. И ещё запомните: отныне вы — маркиз де Карабас.

Хотя сын мельника и не понял, для чего это нужно, он послушно выполнил всё, что ему велел его верный слуга.

Вскоре к тому месту, где он купался, подъехала королевская карета.

Поджидавший в кустах кот бросился ей наперерез с отчаянным криком:

— На помощь! Спасите! Маркиз де Карабас тонет!

Его величество выглянул из кареты, увидел кота и сразу узнал в нём поставщика дичи для королевского стола. Поняв, что произошло, он немедленно послал слуг на выручку тонущему маркизу.

Пока несчастному помогали выбраться из воды, кот поведал королю о том, что у маркиза во время купанья какие-то воры украли весь его роскошный наряд. Конечно же, настоящие хозяйские обноски этот хитрец заранее сунул под большой камень за кустами.

Добрый государь тут же приказал лакеям как можно скорее привезти из дворца лучший костюм из его собственного гардероба, чтобы одеть пострадавшего.

Сын мельника был и так недурён собой, а в королевском наряде стал и вовсе красавцем. Юная принцесса, увидев его, сразу это заметила. А когда он, поклонившись, взглянул на неё — восхи-







